

NATIONAL DAY CONCERT
TAN DUN &
BRUCKNER

9月16日演出攜手贊助
Co-sponsors of 16 Sep Performance

9月17日演出贊助
Sponsor of 17 Sep Performance



TAN Dun
Three Muses in Video Game,
Trombone Concerto
(Asia Premiere)

BRUCKNER
Symphony no. 7

譚盾
《電玩的三個繆斯》長號協奏曲(亞洲首演)
布魯赫納
第七交響曲



梵志登 指揮
Jaap van Zweden
CONDUCTOR
© Cheung Chi Wai



馮禮恩 長號
Jörgen van Rijen
TROMBONE
© Marco Borggreve

FRI & SAT 8PM

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$680 \$560 \$420 \$300

折扣優惠請瀏覽港樂網站 For discount schemes, please visit hkphil.org
門票現於城市售票網公开发售
Tickets at URB TIX www.urbtix.hk

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region



梵志登 音樂總監
Jaap van Zweden Music Director

16&17
SEP
2022

SEASON OPENING
JAAP
BEETHOVEN 9

樂季揭幕
梵志登
貝九



梵志登 指揮
Jaap van Zweden
CONDUCTOR
© Eric Hong



冠名贊助首場音樂會
Title Sponsor of Opening Night Concert



MOZART
Piano Concerto no. 22
BEETHOVEN
Symphony no. 9

莫扎特 第二十二鋼琴協奏曲
貝多芬 第九交響曲

9&10
SEP
2022

FRI & SAT 8PM

香港文化中心音樂廳
Hong Kong Cultural Centre Concert Hall

\$1,080 \$800 \$520 \$380

折扣優惠請瀏覽港樂網站 For discount schemes, please visit hkphil.org
門票現於城市售票網公开发售
Tickets at URB TIX www.urbtix.hk

香港管弦樂團由香港特別行政區政府資助
The Hong Kong Philharmonic Orchestra is financially supported by the Government of the Hong Kong Special Administrative Region



梵志登 音樂總監
Jaap van Zweden Music Director

樂季揭幕 梵志登 | 貝九

「千千萬萬的人啊，我擁抱你們——我把這個吻獻給全世界！」每次貝多芬「第九交響曲」的演出都是非同凡響，由悲壯的第一章到普世歡騰的終章《歡樂頌》，可謂史上最偉大的激情音樂旅程之一。新樂季將以梵志登率領一眾星級歌唱家，以及莫扎特優雅跳脫的第二十二鋼琴協奏曲拉開帷幕，兩者對比強烈，相映生輝，振奮人心。

SEASON OPENING JAAP | BEETHOVEN 9

“All you millions, I embrace you – here’s a kiss for all the world!” Every performance of Beethoven’s Ninth Symphony is a special event: from its tragic opening to its jubilant “Ode to Joy” finale, it is one of the greatest emotional journeys in all music. Join Music Director Jaap van Zweden in this inspirational launch of the HK Phil’s new season! Mozart’s elegant, playful Piano Concerto no. 22 opens the concert.

鄺勵齡 女高音

Louise Kwong SOPRANO

- 羅馬歌劇院2018–19年度青年藝術家計劃成員
- 曾獲多個國際歌唱獎項，獲邀參與不同國際音樂節
- 香港藝術發展局2014年度藝術新秀獎（音樂）

- Participant of the Young Artist Programme of Rome Opera House 2018–19
- Prize winner of numerous international competitions
- Performed in several international music festivals
- Awardee of the Young Artist Award 2014 (Music) by the HKADC



荷凱 女中音

Caitlin Hulcup MEZZO-SOPRANO

- 曾在多個國際頂尖的歌劇院獻藝，包括維也納國家歌劇院、柏林德意志國家歌劇院、倫敦皇家歌劇院
- 曾與梅塔、加提、寇蒂斯等著名指揮合作

- Appeared at leading opera houses internationally, including the Wiener Staatsoper, Deutsche Staatsoper Berlin and Royal Opera House London
- Worked with renowned conductors such as Zubin Mehta, Daniele Gatti and Alan Curtis



© Robert Catto

班克斯 男高音

Barry Banks TENOR

- 曾於大都會歌劇院、科芬園皇家歌劇院、維也納劇院等一流歌劇院演出
- 演出過的著名歌劇角色包括《唐帕斯夸萊》的埃爾內斯托、《愛情靈藥》的尼莫里諾、《奧賽羅》的伊阿古

- Performed at the world’s leading opera houses including The Metropolitan Opera, Covent Garden and the Wiener Staatsoper
- Notable operatic roles include Ernesto (*Don Pasquale*), Nemorino (*L’elisir d’amore*) and Iago in (*Otello*)



© Jarman Antonia

沈洋 低男中音

Shenyang BASS-BARITONE

- 榮獲BBC卡迪夫世界歌劇家大獎、波爾列堤—布依東尼基金藝術家大獎、萬寶龍新聲獎
- 參與港樂的華格納《指環》專輯現場錄音
- 曾與知名指揮合作，包括杜達梅及戴維斯爵士

- Won the BBC Cardiff Singer of the World Competition, the Borletti-Buitoni Trust Award and the Montblanc New Voices Award
- Performed for Wagner’s *Ring Cycle* live recordings with the HK Phil
- Collaborated with pre-eminent conductors including Gustavo Dudamel and Sir Colin Davis



© Shiy Pani

酒店伙伴
Hotel PartnerTHE PENINSULA
HONG KONG

© Eric Hong

香港管弦樂團合唱團

HK Phil Chorus

- 與港樂合作的項目包括：在馬捷爾、麥克基根、梵志登等的指揮棒下，演出布烈頓、孟德爾遜、貝多芬、海頓、馬勒的作品
- 2020/21樂季成立合唱訓練計劃

- Performed with the HK Phil in major works by composers including Britten, Mendelssohn, Beethoven, Haydn and Mahler under renowned conductors Lorin Maazel, Nicholas McGegan, Jaap van Zweden, etc.
- The Fellows programme was launched in the 2020/21 Season

門票於城市售票網及撲飛發售 Tickets at URBTX & POPTICKET



urbtx.hk

購買越多，優惠越多！立即加入港樂會，專享會員獨家禮遇：凡於城市售票網購買四套或以上港樂主場音樂會的正價門票，即享7折優惠！購票及折扣優惠詳情，請瀏覽港樂網站。Buy More, Save More! Join Club Bravo now to enjoy the exclusive member privileges: Up to a 30% discount upon purchasing standard tickets for four or more HK Phil mainstage programmes. For ticketing and other discount schemes, please visit:

hkphil.org/2223season-discount

信用卡電話購票 Credit Card Telephone Booking

2 111 5999

業務查詢 Ticketing Enquiries

3 761 6661

節目查詢 Programme Enquiries

2 721 2332

亦可透過流動購票應用程式 My URBTX (Android 及 iPhone 版) 購票
Tickets are also available through mobile ticketing app My URBTX
(Android and iPhone versions)

撲飛
POPTICKET.hk

popticket.hk/hkphil

請注意：場地會根據政府條例不時更新相關的防疫入場措施，詳情請瀏覽場地官方網站 | 視線受阻座位資訊請參閱港樂網站 | 主辦機構保留更改節目及表演者而不作事先通知或退票的權利 | 遲到人士可能不獲進場 | 招待六歲及以上人士 | 音樂會長約兩小時，包括一節中場休息 | Please note that venues may update their anti-epidemic admission measures in line with the Government regulations. See the Venue’s official website for the latest details | Please refer to hkphil.org for list of seats with restricted sightlines | Programmes and artists are subject to change without notice or refund | Latecomers may not be admitted | Suitable for ages 6 and above | The concert runs approximately 2 hours with an intermission

© William Oh

國慶音樂會 譚盾與布魯赫納

布魯赫納曾在夢中聽到天使演奏其第七交響曲，從此展開當今少數音樂家能理解的史詩式傳奇——當中包括《BBC音樂雜誌》形容為「當今演繹布魯赫納交響曲的權威人物」梵志登。此外，長號家馮禮恩將坐鎮譚盾為他而寫、致敬電子遊戲的《電玩的三個繆斯》，展現出大相逕庭但同樣精采的音樂世界，兩者的完美結合正好反映國慶音樂會和而不同的精神。

NATIONAL DAY CONCERT
TAN DUN & BRUCKNER

Anton Bruckner heard the opening of his Seventh Symphony in a dream, played by an angel. And that’s just the start of a truly epic journey into a world that Jaap van Zweden (“the leading interpreter of Bruckner’s symphonies” – *BBC Music Magazine*) understands like few living musicians. It’s very different from Tan Dun’s brilliant homage to video games – but with the original dedicatee, Jörgen van Rijen, as soloist this is a National Day concert to unite very different (and equally wonderful) worlds.

馮禮恩 長號

Jörgen van Rijen TROMBONE

- 荷蘭皇家音樂廳管弦樂團的首席長號
- 獲頒2004年荷蘭音樂大獎及2006年波爾列堤—布依東尼基金獎

- Principal trombonist of the Royal Concertgebouw Orchestra
- Recipient of the Netherlands Music Prize 2004 and the Borletti-Buitoni Trust Award 2006



© Marco Borggreve